

Distr.: Limited  
22 November 2010  
Arabic  
Original: English



الدورة الخامسة والستون

اللجنة الثانية

البند ٢٠ (ج) من جدول الأعمال

التنمية المستدامة: الاستراتيجية الدولية

للحد من الكوارث

مشروع قرار مقدم من نائبة رئيسة اللجنة، السيدة تشيلا فورتز (هنغاريا)، بناء  
على مشاورات غير رسمية بشأن مشروع قرار A/C.2/65/L.34

التعاون الدولي للتخفيف من أثر ظاهرة النينو

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ٢٠٠/٥٢ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧  
و ١٨٥/٥٣ المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ و ٢٢٠/٥٤ المؤرخ ٢٢ كانون  
الأول/ديسمبر ١٩٩٩ و ١٩٧/٥٥ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ و ١٩٤/٥٦  
المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ و ٢٥٥/٥٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر  
٢٠٠٢ و ٢٣٢/٥٩ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ و ١٩٩/٦١ المؤرخ  
٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ و ٢١٥/٦٣ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨،  
و قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٤٦/١٩٩٩ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٩  
و ٦٣/١٩٩٩ المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٩ و ٣٣/٢٠٠٠ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٠،  
وإذ تلاحظ أن لظاهرة النينو طابعا متكررا وأنها يمكن أن تؤدي إلى أخطار طبيعية  
واسعة النطاق قد تكون لها آثارها الخطيرة على الجنس البشري،



وإذ تؤكد من جديد أهمية وضع استراتيجيات على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي والدولي ترمي إلى درء الأضرار التي تتسبب فيها الكوارث الطبيعية الناشئة عن ظاهرة النينيو والتخفيف منها وإصلاحها،

وإذ تلاحظ أن التطورات التكنولوجية والتعاون الدولي قد عززا القدرة على التنبؤ بظاهرة النينيو، وبالتالي إمكانية اتخاذ إجراءات وقائية للحد من آثارها السلبية،

وإذ تأخذ في اعتبارها إعلان جوهانسبرغ بشأن التنمية المستدامة<sup>(١)</sup> و خطة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ("خطة جوهانسبرغ للتنفيذ")<sup>(٢)</sup>، ولا سيما الفقرة ٣٧ (ط) منها،

وإذ تعيد تأكيد إعلان هيوغو<sup>(٣)</sup> وإطار عمل هيوغو للفترة ٢٠٠٥-٢٠١٥: بناء قدرة الأمم والمجتمعات على مواجهة الكوارث<sup>(٤)</sup>،

١ - تحيط علما بتقرير الأمين العام عن تنفيذ الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث<sup>(٥)</sup>، ولا سيما المرفق الثالث بالتقرير المعنون "التعاون الدولي للتخفيف من أثر ظاهرة النينيو"، وتهيب بالمجتمع الدولي أن يبذل مزيدا من الجهود من أجل مساعدة البلدان المتضررة بهذه الظاهرة؛

٢ - تقر بالجهود التي بذلتها حكومة إكوادور وحكومة إسبانيا والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية والأمانة المشتركة بين الوكالات للاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث لدعم المركز الدولي للبحوث المتعلقة بالنينيو في غواياكيل، إكوادور، وتشجع تلك الأطراف وغيرها من أعضاء المجتمع الدولي على مواصلة هذه الإسهامات من أجل النهوض بالمركز؛

٣ - ترحب بالأنشطة المضطلع بها حتى الآن لتعزيز المركز الدولي للبحوث المتعلقة بالنينيو عن طريق التعاون مع مراكز الرصد الدولية، بما فيها المؤسسات الأوقيانوغرافية الوطنية، وبالجهود المبذولة لزيادة الاعتراف بالمركز ودعمه إقليميا ودوليا ولاستحداث أدوات لصانعي القرار والسلطات الحكومية للحد من أثر ظاهرة النينيو؛

(١) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.II.A.1 والتصويب)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

(٢) المرجع نفسه، القرار ٢، المرفق.

(٣) A/CONF.206/6، الفصل الأول، القرار ١.

(٤) المرجع نفسه، القرار ٢.

(٥) A/65/388.

٤ - تنوّه بالإسهام الذي يقدمه المركز الدولي للبحوث المتعلقة بالنيونيو بوصفه مركزاً مرجعياً في ميدان الخدمات المناخية وأنشطة الحد من مخاطر الكوارث المتصلة بالمناخ، وكذلك في مجال بحوث المناخ، وذلك بطرق منها إنشاء قاعدة بيانات مناخية جديدة للبلدان الحساسة تجاه التذبذب الجنوبي المتصل بظاهرة النينو، وتشجع على تقاسم أفضل الممارسات مع المراكز المتعلقة بشؤون المناخ الواقعة في المناطق الأخرى المتأثرة بظاهرة النينو؛

٥ - تقرر بالدعم التقني والعلمي الذي تقدمه المنظمة العالمية للأرصاد الجوية لإصدار تنبؤات شهرية وموسمية منسقة على الصعيد الإقليمي، وبخاصة وضعها آلية لإعداد بيانات بأحر المستحدثات المتعلقة بأحوال ظاهرة النينو/النيونيو، تعمل على أساس توافق الآراء وتتلقى مساهمات من مختلف مراكز شؤون المناخ، بما فيها المركز الدولي للبحوث المتعلقة بالنيونيو؛

٦ - تشجع، في هذا الصدد، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية على مواصلة تعزيز التعاون وتبادل البيانات والمعلومات مع المؤسسات ذات الصلة؛

٧ - تهيب بالأمين العام وأجهزة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها المعنية، ولا سيما الأجهزة والصناديق والبرامج المشاركة في الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث، والمجتمع الدولي اتخاذ التدابير اللازمة، حسب الاقتضاء، لمواصلة تعزيز المركز الدولي للبحوث المتعلقة بالنيونيو، وتدعو المجتمع الدولي إلى أن يقدم المساعدة العلمية والتقنية والمالية وأن يمدد يد التعاون لهذا الغرض، وأن يعزز كذلك، حسب الاقتضاء، المراكز الأخرى المخصصة لدراسة ظاهرة النينو؛

٨ - تبرز أهمية الحفاظ على نظام رصد التذبذب الجنوبي المتصل بظاهرة النينو ومواصلة البحث في الظواهر الجوية البالغة الشدة وتحسين مهارات التنبؤ ووضع سياسات ملائمة للحد من أثر ظاهرة النينو وغيرها من الظواهر الجوية البالغة الشدة، وتشدد على الحاجة إلى مواصلة تطوير وتعزيز هذه القدرات المؤسسية في جميع البلدان، ولا سيما البلدان النامية؛

٩ - تطلب إلى الأمين العام أن يدرج فرعاً يتعلق بتنفيذ هذا القرار في تقريره المقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السابعة والستين عن تنفيذ الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث.